

CHILE	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avda. Nueva Los Leones 0252 PROVIDENCIA, SANTIAGO	2 AÑOS	+56 2 232 77 22	REPUBLIC OF IRELAND	GRUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoke, Co. DUBLIN	1 YEAR	16 774 003
COLOMBIA	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá CAJICA CUNDINAMARCA	2 AÑOS	18000919288	ROMANIA/ROMANIA	GRUPE SEB ROMANIA Str. Daniel Constantinesc nr. 8 010632 BUCURESTI	2 ANI	0 21 316 87 84
HRVATSKA/CROATIA	SEB DÉVELOPPEMENT S.A.S. Vodnjanska 26 10000 ZÁREB	2 GODINE	01 30 15 294	РОССИЯ/RUSSIA	Москва 119180 – RUSSIA 340 «Группа СЕБ-Восток», 119180 – Москва, Россия Старомосковский пер. д.14 стр.2	2 года 2 YEARS	495 213 32 37
ČESKÁ REPUBLIK/CZECH REPUBLIC	GRUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 PRAHA 7	2 ROKY	731 010 111	SRBIJA/SERBIA	SEB Développement Antifosfatische borbe 17/13 11070 NOVÍ BEOGRAD	2 GODINE	060 0 732 000
DANMARK	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 BALLERUP	2 år	44 663 155	SINGAPORE	GRUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Penjaja, #04-01/02 L&Y Building SINGAPORE 577218	1 YEAR	6 565 508 900
DEUTSCHLAND	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH KRUPS GmbH Herrmannweg 5 63067 OFFENBACH	2 JAHRE	212 387 400	SLOVENSKO/SLOVAKIA	GRUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Bybitné 40 831 07 BRATISLAVA	2 ROKY	233 595 224
EESTI/ESTONIA	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 WARSZAWA	2 AASTAT	5 800 3777	SLOVENIJA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	2 LETI	02 234 94 90
SUOMI/FINLAND	GRUPE SEB Finland Kalevankatu 7 02630 ESPOO	2 VUOTTA	09 622 94 20	ESPAÑA	GRUPE SEB IBERICA S.A. Almagueres, 119-123, Camiño ECOURBAN 08018 BARCELONA	2 AÑOS	0902 31 25 00
FRANCE/FRANCE	GRUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois 69355 LYON CEDEX 08	1 AN	09 74 50 47 74	SVERIGE	TEFAL SWEDEN SUBSIDIARY OF GRUPE SEB NORDIC Truckevägen 14 A, 194 52 Upplands VÄSBY	2 år	08 594 213 30
FRANCE DOM-TOM	GRUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois 69355 LYON CEDEX 08	1 AN	09 74 50 47 74	SUISSE/SCHWEIZ	GRUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 GLATTBRUGG	2 ANS	044 837 18 40
GREECE/ΕΛΛΑΔΑ	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Φραγκοκκλησιάζης 7 Τ.Κ. 151 25 Παράδεισος, Αχαρούτσι	2 ΧΡΟΝΙΑ	2106371251	TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Ten Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District, TAIPEI 106, R.O.C.	1 YEAR	886-2-27333716
HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 901, 9/F, North Block, Skyway House 3 Shau Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon HONG-KONG	1 YEAR	85 281 308 998	THAILAND	GRUPE SEB THAILAND 2034/66 Nakhon Tower, 14th floor, #1402, New Phetchaburi Road, Bangkok, Phayathaiang, BANGKOK, 10320	2 YEARS	27 234 488
MAGYARORSZÁG/HUNGARY	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Tavíró köz 4 2040 BUDAÖRS	2 év	(1) 8018434	TÜRKIYE	GRUPE SEB ISTANBUL AS Bayli Gir Plaza Deneyolu Cad. Meydan Sok. NO: 28 K.12 MASLAK	2 YIL	216 444 40 50
INDONESIA	GRUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Merica 8th Floor Jl. Jenderal Sudirman Kav. 76-78, JAKARTA 12910, INDONESIA	1 YEAR	+62 21 5793 6881	U.S.A	GRUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 YEAR	800-769-3682
ITALIA	GRUPE SEB ITALIA S.p.a. Via Montefeltro, 4 20156 MILANO	2 ANNI	199207354	Україна/UKRAINE	ТОВ «Група СЕБ Україна» Вул. Дрогобицька 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	2 роки 2 YEARS	044 492 06 59
JAPAN	GRUPE SEB JAPAN Co. 1F Takasawa Messe Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shingyocho-ko TOKYO 141-0022	1 YEAR	0570-077772	UNITED KINGDOM	GRUPE SEB UK Ltd. 11-49 Station Road Langley, Slough BERKSHIRE SL3 8 DR	1 YEAR	8 456 021 454
ҚАЗАҚСТАН КАЗАХСТАН	«Группа СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Москва, Россия Старомосковский район, 14-й вл. 2-корпус	2 жыл 2 YEARS	727 378 39 39	VENEZUELA	GRUPE SEB VENEZUELA Av. Eugenio Manóuaga, Centro Leticia, Torre ING Bank, Piso 155, Ofic. URB. LA CASTELLANA, CARACAS	2 ANNO	0800-7268724
KOREA	그룹 세브 코리아 서울 중로구 서린동 88 서린빌딩3층	1 YEAR	1588-1588	VIETNAM	GRUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, HỒ CHÍ MINH CITY, VIETNAM	1 YEAR	+84-8 3821 6395
LATVIA/LATVIA	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 WARSZAWA	2 GADI	6 176 2007				

FR Cet appareil contient une ou plusieurs piles.
Par respect de l'environnement, ne les jetez pas, mais apportez-les à l'un des points de collecte prévus à cet effet.

NL Dit apparaat bevat één of meer batterijen.
Omwillen van het milieu dient u deze niet bij het huisafval weg te gooien, maar ze op de hiervoor bestemde verzamelpunten in te leveren.

DE Dieses Gerät enthält eine oder mehrere Batterien.
Werfen Sie diese der Umwelt zuliebe nicht in den Abfall, sondern bringen Sie sie zu einer geeigneten Sammelstelle.

IT Questo apparecchio contiene una o più pile.
Per il rispetto dell'ambiente, non buttatele via ma portatele in uno degli appositi punti di raccolta previsti.

SV Apparaten innehåller ett eller flera batterier.
Var rädd om miljön och lämna batterier på en återvinningsstation.

FI Tässä laitteessa on yksi tai useampi paristo.
Ympäristön suojelemisen vuoksi niitä ei saa pois vaan toimittaa tarkoitukseen varattuun keräyspisteeseen.

DA Dette apparat fungerer med en eller flere batterier.
Kast dem ikke bort, men bring dem til et specialiseret indsamlingssted for at beskytte miljøet.

EN This appliance contains one or more batteries.
Help to save the environment, do not throw them away, take them to your local civic waste collection point.

ES Este aparato contiene una o varias pilas.
Por respeto al medio ambiente, no las tire a la basura, llévelas a un punto de colecta para su reciclado.

PT Este aparelho contém uma ou várias pilhas.
Por forma a respeitar o ambiente, não as deite no lixo, mas sim num dos pontos de recolha previstos para este efeito (Ecopilhas).

EL Η παρούσα συσκευή περιέχει μία ή περισσότερες μπαταρίες.
Για λόγους σεβασμού προς το περιβάλλον, μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες, αλλά μεταφέρετέ τις στα σημεία διαλογής που προορίζονται για αυτόν τον σκοπό.

LV Šajā ierīcē ir viena vai vairākas baterijas.
Cienot dabu, neizmetiet tās, bet aiznesiet uz kādu no šim nolūkam paredzētajām savākšanas vietām.

ET Seadmes on üks või mitu patareid.
Hoidke looduskeskkonda – ärge visake patareid ära, vaid viige need spetsiaalsesse kogumispunkti.

LT Šiame aparate yra viena ar kelios baterijos.
Saugodami aplinką, niekada jų neišmeskite, bet nuneškite į tam skirtą surinkimo centrą.

HU Ez a készülék egy vagy több elemet tartalmaz.
A környezetvédelem érdekében soha ne dobja ki ezeket, hanem vigye őket egy gyűjtőpontra!

CS Tento přístroj obsahuje jednu nebo více článkových baterií.
V zájmu ochrany životního prostředí je nevyhazujte, ale odevzdejte je na sběrném místě, které je k tomu určeno.

PL W skład urządzenia wchodzi jedna lub kilka baterii.
W trosce o środowisko naturalne nie wyrzucaj ich, lecz oddaj je do specjalnych punktów zbiórki.

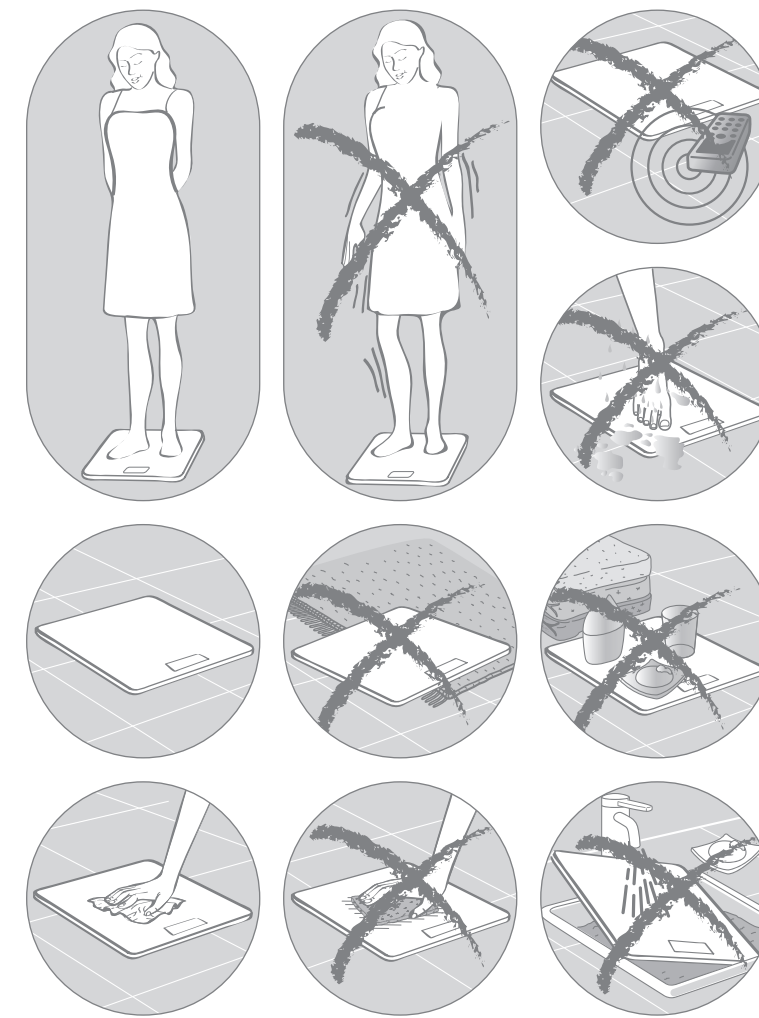
SK Naprava vsebuje eno ali več baterij.
Zaradi spoštovanja do okolja jih ne zavržite, ampak jih odnesite na eno od predvidenih zbiralnih mest.

SL V tomto priroju sa nahajda jedna alebo viac bateriek.
Kvôli ochrane životného prostredia ich nezahadzujte, ale zanešte ich na zberné miesto určené na tento účel.

RO Aparatul conține una sau două baterii.
Sprijiniți protecția mediului, nu le aruncați în alte locuri decât cele indicate sau în punctele de colectare.

BG Този уред има една или няколко батерии.
За да не се замърсява околната среда, не ги изхвърляйте, а ги предавайте в специални предвидените за целта пунктове.

Precautions – Précautions – Меры предосторожности



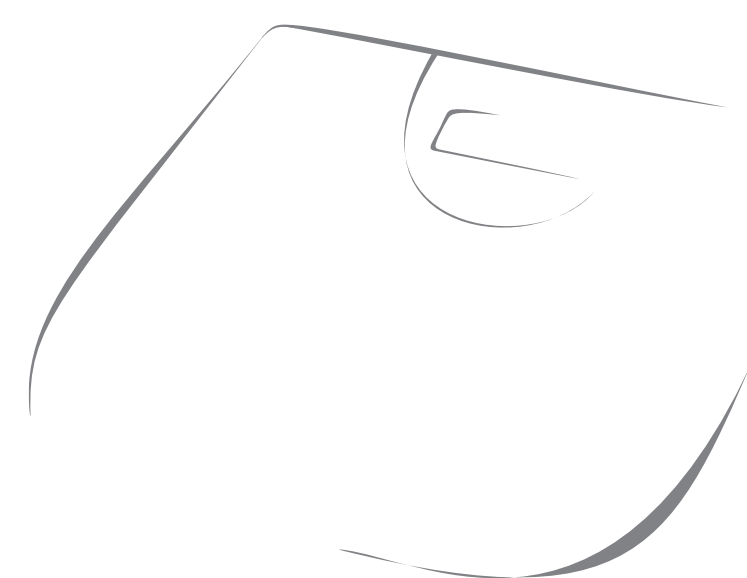
RC 301 520 920 – Ref. 2015900468-02 - 25/11

Tefal®

BATHROOM SCALES

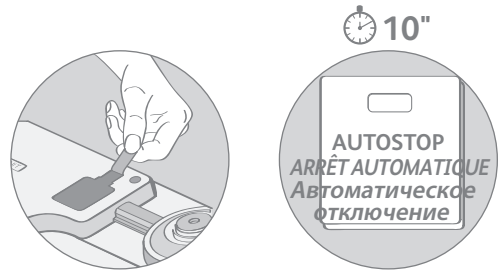
pèse-personnes

Напольные весы

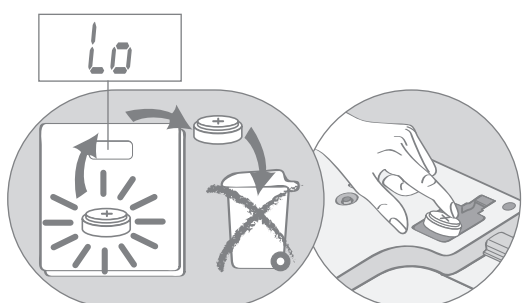
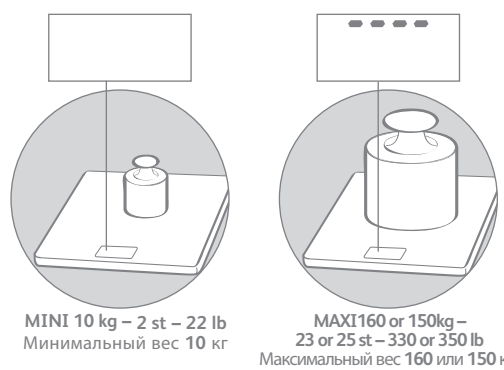


Instruction Manual
Инструкция по эксплуатации

Battery – Pile – Батарейка

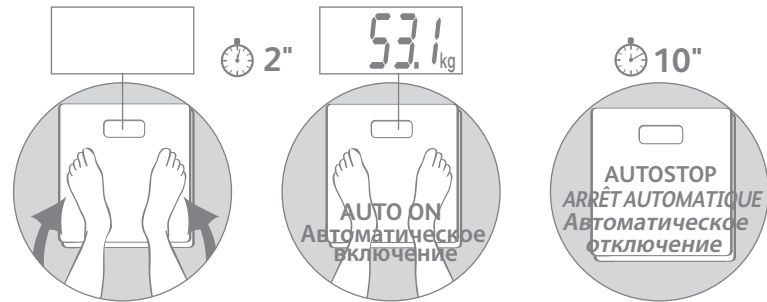


Specific messages – Messages spécifiques – Специальные символы



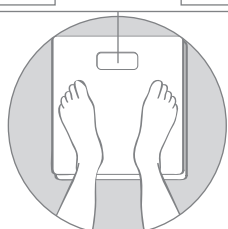
Lithium 3V CR2032 – Литиевая батарейка типа 3V CR2032 CHANGE BATTERY – CHANGER LA PILE – Замена батарейки

Use – Utilisation – Использование

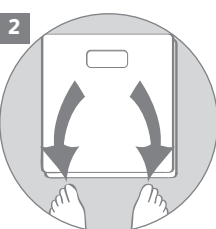


Err or Ou или E

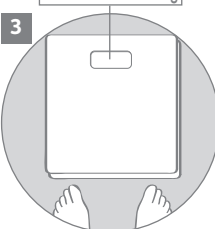
1



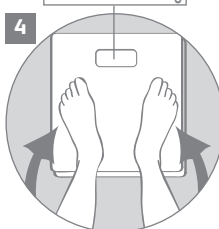
2



3



4



FR Participons à la protection de l'environnement !

- 1 Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
2 Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

UK/IE Environment protection first !

- 1 Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
2 Leave it at a local civic waste collection point.

DE/AT Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

- 1 Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
2 Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

BE Participons à la protection de l'environnement !

- 1 Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
2 Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Samen het milieu beschermen !

- 1 Uw toestel bevat meerdere recycleerbare materialen
2 Breng deze naar een containerpark of naar een erkend service center, bevoegd voor de recyclage.

BG Да участваме в опазването на околната среда!

- 1 Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
2 Занесете го в центъра за вторични суровини или в оторизирания сервис, където той ще бъде рециклиран.

CS Podílejte se na ochraně životního prostředí!

- 1 Vaš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
2 Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

DA Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- 1 Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
2 Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

ES ¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!

- 1 Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
2 Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

ET Aitame hoida looduskeskkonda!

- 1 Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
2 Viige seade kogumispunkti, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

FI Huolehtikaamme ympäristöstä!

- 1 Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
2 Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaiseen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

EL Ας συμβάλουμε και εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

- 1 Η ζρζκερή ζαρ πεπιέσει πολλά αξιολογίζιμα ή ανακκλώζιμα κλικά.
2 Για την ΠΑΝΑΔΟΖή ηηρ ΠΑΛΙΔρ ζαρ ζρζκερήρ ΠΑΠΑΚΑΛΟΥζε εκπικονοζίζη με ηηη ηρηλίτζι «ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗ Α.Ε.» ηηη. 210-5319762, fax 210-5319766, ή εκπίζκεθθεζίζη ηηη ηλεκηηιονίηι διεύζηνζή ηηη. www.electrocycle.com

HU Első a környezetvédelem!

- 1 Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.
2 Kérjük készülnék a ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

IT Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- 1 Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
2 Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

LT Prisidėkime prie aplinkos apsaugos!

- 1 Jūs aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
2 Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į igaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

LV Piedalīsīties vides aizsardzībā!

- 1 Jūsu aparāts satur vairākus vērtīgus materiālus vai materiālus, kurus var atkārtoti izmantot.
2 Nododiet to savākšanas punktā atbilstoši pārstādēi.

NL Wees vriendelijk voor het milieu !

- 1 Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
2 Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

PL Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- 1 Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
2 W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

PT Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- 1 O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
2 Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

RO Să participăm la protecția mediului!

- 1 Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
2 Predați aparatul la un punct de colectare pentru reciclare.

SV Var rädd om miljön!

- 1 Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
2 Lämnar den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

SL Sodelujmo pri varovanju okolja!

- 1 Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.
2 Oddajte ga na mesto za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

SK Podielajme sa na ochrane životného prostredia!

- 1 Vaš prístroj obsahuje četné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.
2 Zverte ho sběrnému miestu alebo, ak neexistuje, smluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.



TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE

Table with columns for purchase date, product reference, retailer address, distributor stamp, and international guarantee details for various countries.

www.tefal.com / www.t-fal.com

Table listing international warranty information for various countries including Algeria, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Belarus, Bosnia, Brazil, Bulgaria, Canada, China, Czech Republic, Denmark, Germany, Greece, Hungary, India, Ireland, Italy, Japan, Korea, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malaysia, Mexico, Moldova, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan, Thailand, Turkey, Ukraine, USA, and Vietnam.